

## INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi un appareil De'Longhi. Prenez le temps de lire attentivement cette notice. Elle vous permettra d'éviter tout risque et dommage aux personnes ou à l'appareil.

### Pictogrammes utilisés dans cette notice

Les consignes importantes sont signalées par les pictogrammes ci-dessous. Il est important de respecter ces consignes. Le non-respect de ces consignes pourrait entraîner des risques de décharges électriques, de graves blessures, de brûlures, d'incendie ou des dommages à l'appareil.



**Danger!**

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des lésions par choc électrique qui peuvent être mortelles.



**Attention!**

Le non-respect de ces consignes peut provoquer des blessures ou endommager l'appareil.



**Danger brûlures!!**

L'observation peut être ou est la cause de brûlures même graves.



**Remarque:**

Ce pictogramme signale des consignes et informations importantes pour l'utilisateur.

## MISES EN GARDE IMPORTANTES

Au moment de l'utilisation d'un appareil électrique, quelques précautions de sécurité essentielles devraient être respectées pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure. Lire attentivement toutes les instructions avant toute utilisation de l'appareil. En particulier:



**Danger!**

- N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé, après un dysfonctionnement ou si l'appareil est tombé ou a été endommagé de quelque façon que ce soit. Contactez le centre de service le plus près de chez vous pour une inspection, un réglage des pièces mécaniques ou électriques ou pour toutes réparations.
- Ce radiateur n'est pas prévu pour un usage dans les salles de bains, les salles de lessive ou autres emplacements intérieurs semblables. Ne placez pas l'appareil à un endroit où il peut tomber dans une baignoire ou venir en contact avec de l'eau.

- Évitez d'utiliser l'appareil à proximité d'une douche, baignoire ou piscine.
- N'insérez pas et ne laissez pas entrer des objets dans les événements d'entrée et de sortie d'air, cela pourrait provoquer des chocs électriques et des incendies ou des dommages à l'appareil.
- **MISE EN GARDE: Pour réduire les risques de choc électrique, assurez-vous que la broche large soit insérée dans la fente large de la prise.**



**Attention!**

- L'appareil n'est pas prévu pour un usage par des personnes (y compris les enfants) qui ont une capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'ils reçoivent une supervision ou des consignes relatives à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les jeunes enfants devraient être supervisés au moment de l'utilisation de l'appareil pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec celui-ci.
- Débranchez toujours la fiche de la prise quand l'appareil n'est pas utilisé.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne placez pas le cordon sous des moquettes. Ne couvrez pas le cordon par des tapis de tout genre. Gardez le cordon loin des couloirs où il pourrait provoquer une chute.
- Pour réduire les risques d'incendie, n'obstruez pas les bouches d'entrées d'air et d'évacuation de quelque façon que ce soit. Ne placez pas l'appareil sur des surfaces molles, comme un lit, où les ouvertures pourraient être obstruées.
- Utilisez uniquement l'appareil de la façon décrite dans ce manuel. Toutes autres utilisations non recommandées par le fabricant pourraient provoquer un incendie, des chocs électriques ou des blessures.
- Pour réduire les risques de surcharge de courant et de fusibles grillés, assurez-vous qu'aucun autre appareil ne soit branché dans la même prise ou dans une autre prise du même circuit.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, pour diminuer le risque d'un mauvais fonctionnement, il doit être remplacé par le fabricant, son agent

gestionnaire ou un professionnel accrédité et qualifié.

- Ne pas utiliser de rallonge électrique ou de barrette de connexion électrique. Branchez directement l'appareil à une prise appropriée.
- Assurez-vous que la fiche du cordon d'alimentation soit complètement insérée dans la prise. Les prises murales peuvent se détériorer avec le temps, assurez-vous de les vérifier régulièrement pour détecter des signes de surchauffe ou de déformation, dans lesquels cas vous devez cesser d'utiliser la prise et la faire réparer.
- Ne placez pas le radiateur près d'un lit, car les objets comme les oreillers ou les couvertures qui tombent du lit peuvent s'enflammer au contact du radiateur.
- Utilisez l'appareil exclusivement en position verticale.
- N'utilisez pas cet appareil dans une pièce de moins de 4 m<sup>2</sup>.



#### **Danger brûlures!!**

- Cet appareil devient très chaud pendant l'utilisation. Pour prévenir les brûlures, ne touchez pas aux surfaces chaudes. Utilisez les poignées pour déplacer le radiateur. Gardez les matériaux inflammables tels que les meubles, les oreillers, la literie, le papier, les vêtements et les rideaux à un minimum de 3 pieds (90 cm) de l'avant et du dessus du radiateur et évitez également le contact avec les côtés et l'arrière.
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil immédiatement après l'utilisation.
- Ne couvrez pas l'appareil pendant le fonctionnement, cela pourrait provoquer une surchauffe et un incendie.
- Les pièces internes de l'appareil peuvent devenir très chaudes et produire des étincelles pendant le fonctionnement. Il est donc déconseillé d'utiliser le radiateur dans des pièces où des liquides inflammables, de l'essence et des vernis sont rangés ou utilisés.
- Il est normal que la fiche et le cordon semblent chauds pendant le fonctionnement normal. Cependant, une fiche ou un cordon excessivement chaud(e) ou déformé(e) n'est pas normal et

pourrait être le résultat d'une prise électrique défectueuse. Les prises défectueuses doivent être remplacées avant d'utiliser l'appareil. Ne branchez pas l'appareil à une prise endommagée puisque cela pourrait surchauffer le cordon et provoquer un incendie.

- Évitez d'utiliser l'appareil pour sécher le linge. Évitez d'obstruer les grilles d'entrée et de sortie de l'air (risque de surchauffe).
- Évitez de placer l'appareil à proximité du mur, des meubles, des rideaux et autres objets.



#### **Remarque :**

- Pour débrancher l'appareil, éteignez-le grâce à la touche ON/OFF (A), puis retirez la fiche de la prise murale.
- Vérifiez que ni l'appareil ni le cordon d'alimentation n'ont été endommagés pendant l'expédition.
- Assurez-vous qu'aucun matériel d'emballage ou morceaux de mousse de polystyrène ne soit resté entre les éléments de l'appareil.
- La première fois que le radiateur est allumé, faites-le fonctionner à la puissance maximale pendant au moins 2 heures. Pendant ce temps, faites aérer la pièce pour éliminer les odeurs de «neuf» émises par l'appareil. Il est normal que l'appareil produise des sons de «craquement» la première fois qu'il est allumé.
- N'ouvrez pas l'appareil. Aucune pièce à entretenir à l'intérieur.
- Avant de ranger l'appareil, vérifiez qu'il est hors tension et que le câble est débranché. À ce moment-ci, enroulez le cordon autour du socle. Ne rangez pas dans une pièce poussiéreuse. La température de la pièce devrait être entre 0-30 °C (32-86°F). Ne déposez pas de charge sur le dessus.
- Les radiateurs tirent plus de courant que les petits appareils électriques, la surchauffe de la prise peut survenir même si elle n'a pas surchauffé avec un autre appareil.

## **CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI**

### **POUR UN USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT**

## DESCRIPTION

(voir fig. 1)

- A** Touche ON/OFF
- B** Touches réglage +/-
- C** Touche MODE (sélection du mode de fonctionnement)
- D** Touche fonction "ECO plus"
- E** Touche minuterie
- F** Touche oscillation
- G** Récepteur de la télécommande
- H** Voyant lumineux
- I** Grille d'entrée d'air
- J** Filtre

## UTILISATION

### Installation

- L'appareil peut être utilisé sur n'importe quel plan d'appui pourvu qu'il soit horizontal.  
Ne surcharge pas le circuit électrique et évitez d'utiliser la même prise pour d'autres appareils.

### Raccordement électrique

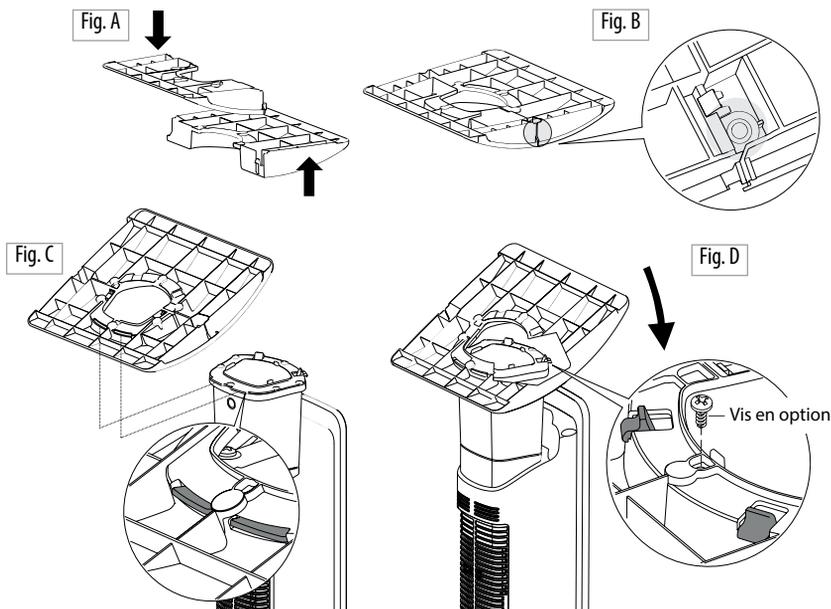
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension de secteur correspond à la valeur indiquée sur la plaque signalétique et que la prise et l'installation sont adaptées à la charge électrique demandée.
- CET APPAREIL EST CONFORME À LA DIRECTIVE 2004/108/CEE SUR LA SUPPRESSION DES INTERFÉRENCES RADIO.

### Montage de la base sur l'appareil

- Assembler les deux parties de la base en emboîtant les tétons de guidage de la partie avant dans les logements de la partie arrière, et en clipsant les deux crochets Fig A et Fig. B.
- Retourner l'appareil tête en bas et placer la base assemblée en faisant correspondre les deux encoches de la base avec les languettes placées à l'arrière de l'appareil; incliner la base (figure C) et la pousser vers le bas de manière à clipser les ergots frontaux (figure D).
- Temps de montage: 5 minutes environ.
- En option
  - Fixer la tour à la base à l'aide de la vis fournie pour assurer une meilleure stabilité.
  - Outils nécessaire et temps approximatif:  
1 tournevis modèle PH 2 x 100  
1 vis (inclues)  
Temps de montage: 2 minutes environ.

### Fonctionnement et utilisation

1. Branchez l'appareil.
2. L'appareil émet un signal sonore et le voyant lumineux (H) s'allume et reste allumé tant que l'appareil est alimenté électriquement.
3. Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur la touche ON/OFF (A).  
L'appareil s'allume avec le réglage utilisé pendant la période de fonctionnement précédente.
4. Appuyez sur la touche MODE (C) pour sélectionner un des modes de fonctionnement:



- Ventilation ✨
- Hors-gel ✨
- Chauffage 1 ✨
- Chauffage 2 ✨
- Chauffage 3 ✨

#### 4.1 Ventilation ✨

Dans ce mode, seul le ventilateur fonctionne et l'appareil ne chauffe donc pas la pièce.

#### 4.2 Hors-gel ✨

Dans ce mode, l'appareil maintient la pièce à une température de 45°F (7°C) pour empêcher le gel.

#### 4.3 Chauffage 1, 2 et Chauffage 3 ✨

Dans ce mode, il est possible de choisir la température désirée en appuyant sur les touches de réglage + et - (B) :

- **Chauffage 1 ✨**

L'appareil fonctionne à faible puissance réduisant ainsi les niveaux de bruit et la consommation d'énergie au maximum.

- **Chauffage 2 ✨**

L'appareil fonctionne à la puissance de chauffage moyenne.

- **Chauffage 3 ✨**

L'appareil fonctionne à la puissance maximum pour chauffer rapidement la pièce.

**i** **Remarque:** L'écran peut afficher la température en degrés °F et en degrés °C. Pour changer l'unité de mesure de la température, tenez enfoncée la touche + pour env. 10 secondes, puis relâchez-la.

#### 5. Fonction "ECO plus"

La fonction "ECO plus" est disponible uniquement pour les modes de fonctionnement Chauffage 1, 2 et 3. Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche "ECO plus" (D). Quand cette fonction est activée, l'appareil règle automatiquement le niveau de puissance le mieux adapté pour garantir un confort maximal tout en réduisant la consommation d'énergie. Lorsque la fonction "ECO plus" est active l'appareil peut passer automatiquement à un niveau de puissance de chauffage inférieur à celui qui est affiché. Cela peut se produire plusieurs fois par heure.

#### 6. Touche oscillation

Si vous souhaitez que l'appareil distribue le flux d'air sur une surface plus grande, appuyez sur la touche oscillation (F) . L'appareil commencera à osciller à droite et à gauche. Pour arrêter l'oscillation dans la position désirée, il suffit d'appuyer de nouveau sur la touche oscillation (F).

#### 7. Éteindre l'appareil

Pour éteindre l'appareil, appuyez sur la touche ON/OFF (A). L'écran pourrait afficher un compte à rebours pendant 6 secondes environ.

#### Minuterie digitale 24h (sélection de 0,5 h à 24 h)

Cette fonction peut être activée à partir de n'importe quel mode de fonctionnement.

**Mise en marche retardée:** lorsque l'appareil est en ON/OFF appuyez sur la touche minuterie  (E).

L'écran affiche le symbole  et le temps restant avant la mise en marche de l'appareil.

Pour régler la minuterie, utilisez les touches de réglage + et - (B), puis attendez quelques secondes pour la prise en compte de la programmation. Le voyant lumineux (H) du mode Stand-by est allumé sur l'écran et le symbole  s'affiche pour indiquer que la minuterie a été programmée.

Lorsque l'heure programmée est atteinte, l'appareil se met en marche avec les mêmes réglages que ceux utilisés pendant la période de fonctionnement précédente.

**Arrêt retardé:** lorsque l'appareil est en marche appuyez sur la touche minuterie  (E). L'écran affiche le symbole  et le temps restant avant l'arrêt de l'appareil.

Programmez la minuterie à l'aide des touches de réglage + et - (B), puis attendez quelques secondes pour la prise en compte de la programmation. L'écran affiche à nouveau les réglages actuels et le symbole  pour indiquer que la minuterie a été programmée. Lorsque l'heure programmée est atteinte, l'appareil s'arrête automatiquement. Si vous souhaitez revenir en mode de fonctionnement sans minuterie, appuyez deux fois sur la touche minuterie (E).

Le symbole de la minuterie  disparaît de l'écran.

#### Utilisation de la télécommande

Les fonctions de la télécommande correspondent à celles du tableau de commande. Pour la description des fonctions, voir la section "Fonctionnement et utilisation" à la page précédente.

#### Mise en place ou remplacement des piles

La télécommande est alimentée d'une pile au lithium CR2032 3V déjà incluse. Pour faire fonctionner la télécommande, retirer la languette de plastique placée sous le couvercle de la pile. Pour remplacer les piles, retirer le couvercle du compartiment à piles en le faisant glisser comme illustré sur la figure.

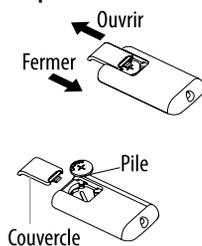


Fig. 2

Lors du remplacement des piles, il faut s'assurer que la polarité est correcte (voir figure 2). Remettre le couvercle en place comme illustré sur la figure. Les piles usagées sont dangereuses pour l'environnement et doivent être retirées et recyclées selon la réglementation en vigueur.

Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.

AVERTISSEMENT : NE PAS JETER LES PILES AU FEU CAR ELLES PEUVENT EXPLOSER OU COULER.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation

Voir plaque signalétique

Puissance absorbée

„

### ENTRETIEN

- Avant toute opération d'entretien, débranchez toujours l'appareil.
- Pendant la saison d'utilisation, nettoyez régulièrement les grilles d'entrée et de sortie d'air à l'aide d'un aspirateur.
- Pour nettoyer le filtre retirez la grille arrière en la tirant vers l'extérieur (fig. 1). Retirez le filtre antipoussière qui retient les impuretés de l'air aspiré dans la pièce, soufflez légèrement, puis remettez-le dans l'appareil.
- N'utilisez jamais de poudres abrasives ni de solvants pour nettoyer l'appareil.

### Fonctions de sécurité

- **Dispositif de sécurité:** l'appareil est muni d'un dispositif de sécurité qui arrête le radiateur soufflant en cas de surchauffe accidentelle (par. ex. obstruction des grilles d'entrée et de sortie de l'air, moteur qui ne tourne pas ou qui tourne lentement). Pour remettre l'appareil en marche, débranchez-le quelques minutes, supprimez la cause de la surchauffe et rebranchez-le.
- **Dispositif de sécurité anti-basculement:** un dispositif de sécurité anti-basculement arrête l'appareil si celui-ci se renverse ou s'il n'est pas parfaitement stable, pour plus de sécurité. L'appareil émet un signal sonore et un point clignote sur l'écran. Une fois remis en position verticale, l'appareil se remet en marche au bout de quelques secondes.

**NOTE:** Le présent équipement a fait l'objet d'essais et a été jugé conforme aux limites fixées pour un dispositif numérique de classe B, conformément à la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre l'interférence nuisible lorsque l'appareil fonctionne dans une installation résidentielle.

Le présent équipement génère, utilise et peut radier de l'énergie RF s'il n'est pas installé et utilisé conformément au mode d'emploi, qui peut causer de l'interférence nuisible aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que l'interférence ne surviendra pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'équipement sous tension et hors tension, l'utilisateur doit corriger l'interférence en suivant l'une des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice;
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur;
- Connectez l'équipement dans une prise sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté;
- Consultez le détaillant ou un technicien spécialisé en radio/TV pour obtenir de l'aide;

Les modifications non approuvées par la partie responsable de la conformité pourraient invalider le droit d'usage de faire fonctionner l'équipement.

CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

### RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
PF afficher	Le capteur de température ne fonctionne pas correctement	Le produit a besoin de maintenance, veuillez composer notre numéro sans frais pour le service d'assistance
Le produit ne s'allume pas	Vérifiez si la fiche est introduite dans la prise  La mise en marche automatique est en fonction  La température de la pièce a atteint la température de consigne	Branchez  Attendez que le temps soit écoulé ou appuyez deux fois sur le bouton (E) pour annuler la mise en marche automatique, puis appuyez sur le bouton (A)  Utilisez le bouton « + » pour augmenter la température de consigne
Un point vert clignote et l'appareil est hors tension	L'interrupteur anti-basculement a été actionné	Assurez-vous que l'appareil soit en position verticale sur une surface plane. Si le problème persiste, composez notre numéro sans frais pour vous aider

## GARANTIE LIMITÉE

---

**Cette garantie s'applique à tous les appareils ménagers de marques De'Longhi ou Kenwood.**

### **Qu'est-ce qui est couvert par la garantie?**

Nous garantissons que chaque appareil est exempt de vices de matériaux et de fabrication. Notre obligation, dans le cadre de cette garantie, est limitée à la réparation, à notre usine ou dans un centre de réparation agréé, de toutes les pièces défectueuses ou leurs composants. En cas de remplacement ou retour d'un produit, il doit être retourné tout port payé. Le modèle réparé ou de remplacement sera retourné aux frais de la société.

Cette garantie ne s'applique que dans les cas où l'appareil est utilisé conformément aux instructions de l'usine qui l'accompagnent et sur un circuit électrique à courant alternatif (c.a.).

### **Combien de temps dure la garantie?**

Cette garantie dure une (1) année à partir de la date d'achat indiquée sur votre reçu et s'applique uniquement à l'acheteur initial pour l'utilisation.

### **Qu'est ce qui n'est pas couvert par cette garantie?**

Cette garantie ne couvre ni les défauts ou dégâts résultant de réparations ou altérations apportées à l'appareil en dehors de notre usine ou des centres de réparation agréés ni les appareils qui ont été soumis à un mauvais traitement, une mauvaise utilisation, une négligence ou des accidents. En outre, les dommages-intérêts directs ou indirects résultant de l'utilisation de ce produit ou de la rupture d'un contrat ou du non-respect de cette garantie ne sont pas recouvrables dans le cadre de cette garantie. Certains états ou provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages-intérêts directs ou indirects. Par conséquent, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous.

### **Comment faire réparer l'appareil?**

Si des réparations s'avèrent nécessaires, consultez les informations ci-dessous:

**Résidents des États-Unis:** Veuillez appeler notre ligne d'assistance sans frais au 1-800-322-3848 ou connectez-vous à notre site Web à [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com)

**Résidents du Canada:** Veuillez appeler notre ligne d'assistance sans frais au 1-888-335-6644 ou connectez-vous à notre site Web à [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com)

**Résidents du Mexique:** Veuillez appeler notre ligne d'assistance sans frais au 01-800-711-8805 ou connectez-vous à notre site Web à [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com)

La garantie ci-dessus remplace toutes les autres garanties et représentations explicites. Toutes les garanties implicites sont limitées à la période de garantie applicable établie ci-dessus. Cette limitation ne s'applique pas si vous concluez un contrat d'extension de garantie avec De'Longhi. Certains états ou provinces n'autorisent pas les limitations sur la durée des garanties implicites. Par conséquent, les exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. De'Longhi n'autorise aucune personne ni société à assumer des responsabilités en association avec la vente ou l'utilisation de ses appareils.

### **Comment s'appliquent les lois du pay ou de la province?**

Cette garantie vous donne des droits juridiques précis et vous pouvez également avoir d'autres droits qui peuvent varier d'un pay à un autre ou d'une province à une autre.